

КАМКАН



НОЯПЕР 1928.



Йут патшаләхри шуррисем.

— Тус вёт. По панк кай, 11 сумне
10 илетён те 21 пулаф...
— Сук. Епә 11-ре йуратмастәп.

Окҗапёр номёре.



Капкынҗа. Окҗапёр номёрен 1-мёш странитси уҗайла тесе шутлатан. Малтанки сыймаха „Капкын“ ретакси йаҗене калама „Капкын“ ретаксине паратан.

Вунпёр җул.

Еҗҗминнисем урама! Пурте урама, саванҗа кёвви йурлама. Саванмалли кун пайан. 11 җул. 11 җул кёреш, революҗилле кёреш, җентерулле кёреш.

Җака бирён йулашки

Татыйла җапҗу!

Интернационала

Етем йах җёредет.

Нумаи мёлйунла каварсемпе җамаллан сывлатпёр пурте пайан. Сывлаш ирёлё, сывлаш уҗа! Окҗапёрте пёсертмест. Унта, мере, хыҗалта, кяркка пек хуланла пёр җин тараф пире пыхса. 11 җул ёлёрех, сивё пулла окҗапёртех, пёсертнё анй пит лайах кётмен җёртен җанталак. Хё-хё-хё-хё!.. Халё пыхарха ун җине—җамси хёреннё, җаварёнтен тупах шёрши перет. Е-ёх! Йёксёк. Саванма йураҗске сана та пайан: финиспектарсем пайан сан патна пырас җул. Урамра ёсем пайан пурте. Ан хара!

Есё тата, җава патёнда җиркун пулё, җан җапма пыхсах ма тухраи пайан урама? „Твунатеҗаттай“ прасник терёним? „Твунатеҗаттай“ мар, 11-мёш анҗахха. Пирён прасник вёл. Пролеттарисен прасникё. Җиркуне килёшмениисен...

Хангла пек җыпҗа уҗрештение кёрсе йулла ташманла җин та саванашан пайан. 11 җулхи йупилея аҗанай вёл та. Йупилеи вёт—11 җул тытанса тараф уҗрештенирех. Саваннах, кёсёнех!

Хура вярмал хыҗнзе

Ула лаша кёсёнет.

Кёсёнсён те кёсёнтёр,

Җён йёвенё алыра.

Сксётёр, ташмансем! Куратёр, җахансем! Пуранаймар малалла! Хапраксем, трактарсем, колхоссем, Совет саккунёсем сирён пухе хырмусен кыҗалёсене туртсах пырасё. Җатаймарха, җурылса кайарха!

Есё те йут җёрти капиталест, ире хараатайман! Шёрша кёрет санран та (ху сывван курансан та). Тупах шёрши, вёлём шёрши перет. Ланҗай!..

Паранар җул җинҗен, сивё тирёл калтасем! Пайан епёр йурара, йурара та кулыра.

Кулах пайан, революҗон панё кулашпа кёпёртесех кул, тёрзери пролеттари!

Ианрар кулашпа хапрак труписем! Ианравла, саванҗа кулар хавёр уйавра малатуксем, җурласем, коҗсиккёсем, молотгилкёсем, плуксем, „моторсем, трактарсем!

Тимёраё, җаранмалла мар кулашпа йанрар бирён пыхалсем, тупасем, танккёсем, йероплансем!

Епёр хамар йенҗен, „Капкын“ аҗисем, халиҗен те куламар, есёр пире хушсаёан малалла та кулапёр.

Рапоҗнине хресҗён! Есё малатукпа, есё җуллапа, епёр саванҗа кулашпа перле тавыпёр саванҗа җута җурт.

Иертсе пыракан җул җинҗи майаксем пире урах ёсёем йенелле кытартсан, улаштарайпёр вара епёр „Капкын“ кулашпа тупасемпе пулемёсён кулашёне.

Сыва пултёр, пролеттарисеке саванҗа кулаш паракан революҗтси!

Ёмёрлөхе кайнә ҫынсен словарь.

1. Атирал Колзак—төһәр майлă каласан—Җакак. Хўри унăн ҫөпөрән пёр вёҫёнҗен пуҫласа Хусан ҫывахне ҫитиҫҗенех, пит вăрăм пулнă. Хўри пир-кийех пётнѐ. Ухутниксем хўринҗен ҫавăрса илнѐ те, хўрипе пёрле пуҫѐ те тухса ўнѐ. Хаҫ вёҫсе ҫўрекен Җакаксем Колзак ăраттисем мар вёсем.

2. Тениккин. Ёанрал. Ашак ҫине ларса Мускава кёресшән пулнă, анҫах ашакѐ ҫинҗен ўксе хырăмне ҫурса пăрахнă. Халѐ вăл ѐлѐкхи пекех при-кассем ҫыраҫ, анҫах хут ҫине мар, тарланă ҫўреҫсем ҫине.

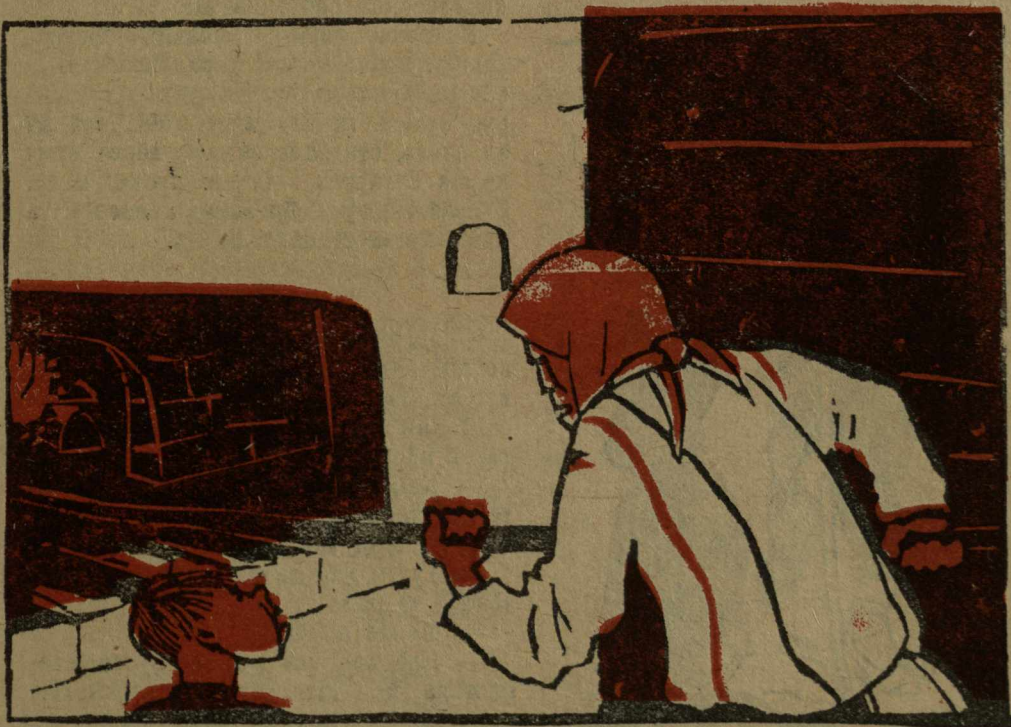
3. Парон Вранкѐл. „Парон“ нимѐс ҫамахѐ, вырăсла—паран, ҫавашла „та-ка“ тени пулаҫ. Вранкѐл—анкѐл. „Парон Вранкѐл“ тенине пѐтѐмѐшпе ҫавашла „така анкѐлѐ“ темѐ пулаҫ. Така кѐтўне йертсе пынă вăл. Пырсан-пырсан хуйса кайса кѐтѐвѐпех Хура тинѐсе ҫинѐ.

4. Утаман Петлўрă. Җѐлхи ҫине шана-кан утаман. Җѐлхене Кийѐва та ҫитме пулаҫ, тесе шухăшланă та вăл, анҫах Кийѐва мар, ҫава патне те ҫитеймен. Җѐлхесѐр пулса Паришри Җѐлхесѐрсемне хăлхасăрсен прийтне аран ыр-наҫнă.

5. Иутениҫ Ёанрал. Иўтѐнѐ Ёанрал Тениккин ăратти. Анҫах Тениккин Ёанралпа Иутениҫ Ёанрал хушшинҗе пёр паллă уйрăм пур: Тениккин Мус-кава илесшән пулнă, Иутениҫ Ленин-крата илесшән пулнă, анҫах унăн ѐмѐ-ҫѐ, Тениккинăн пекех, илес тенипех иртсе кайнă.

6. Кюаснов Ёанрал. Хушаматѐ хѐрлѐ пулсан та, хай шура Ёанрал. Краснова краснăйсем хѐпхѐрлѐ йун туса йанă. Халѐ вăл пуҫне кѐпе ҫаннипе ҫыхса йанă, Паришре хушаматне улаштарас-шăн ҫўрет, анҫах, укҫи ҫук пирки, нийепле те улаштараймасҫ (хушамата улаштарма укҫа кирлѐске). МАМИ.

Ш е ф с е м п е ҫ у л .



— Анне! Ма хай Октапѐр праҫникѐнҗе те пулин шеф-сем аслăрах ырăнта лараканнисене йала йамаҫҫѐши?

— Аслăраххисем килес ҫук халѐ йарсан та...

— Ма килмелле мар?

— Ҫулѐ тумхахлă. Ку ҫулпа килсен шалаварѐсем ҫѐтѐлсе кайсан саҫҫетанире лармалли йулмасҫ.

П и ъ е т.

— Халāх сине, халāх сине!..—урам тāрāх хāпарѣ хурал пўртнелле Арпус Хēритунē.

Арпус Хēритунē тесетникрѣѣ ун ъух малти урамра. Иалга ултā тесетниа. Пурте ъуреѣрен шаккаса халāх сине йахāрѣѣс. Пēr Арпус Хēриту-нē сѣс никам патне те пымаѣѣ, урам тāрāх сѣс кāшкāрса тухаѣѣ. Унāн уѣа сасси йал сине йанах кайаѣѣ.

— Кам хушнā сана, мēн халāхē? терē урама ъупса тухса Миѣук старāстā.

— Хушнā!.. терē те уттарѣ Хēри-тун малалла.

— Камра пиѣт, кам хушнā? тесе йулѣѣ Миѣук.

Арпус Хēритунēн сасси ун хāлхишēн татах та хытāрах илтēвме тытāнѣ.

— Халāх сине тасрах, халāх!..

— Кам хушнā сана, кам....e!.. Хур-сан пērре туйапа. Кам йалта претсѣ-таттēл? терē сул сине хирѣс пулса йал-совет претсѣтаттēлē, Ухтерккē Елѣкси Танилийē.

Профсойус ъленē.



— Ма есē пайан темонстратсийē тухмарāн.

— Епē сокращēннай.

— Халāх сине, халāх!..—уттарѣ Хēритун малалла.

Ѣанах та кам хушнāши Хēритуна халāх хāвалама. Ун сине ун ъухне те, хāѣ те, ēмēr ēмēрех никам та пēл-мест. Пēr мāшкāлē тен āна выѣатса каланā пуѣ, пēлме сук. Мēвшēн тесен, Хēритун питē те выѣатаѣѣ, мāн сине-па та, аѣапа та пēr пекѣѣ. Савāнна та вāл пērре урампа иртсе пыракан пēr пēѣкēсē аѣа каласа хāварнипех пулни халāх хāваласа панā. Хāѣ те савāн пекех пулма пултарнā. Анѣах, пу-хāннā халāх пысāе ēсех туса хуѣ.

Иалга икē пуслāх: старāстā, претсѣ-таттēл. Миѣук старāстā йалга хāйне пуслāх, тесе шутлаѣѣ. Кирек йепле хут сине те «ал пусатāп» тенē хыс-сāн, кранташ илсе сулахай алипе пы-сāе хēрѣс хураѣѣ. Унтан старāстāн тимēr пиѣтне трупасār лампнā сине пēсерекен пулитѣн тытса тāраѣѣ. Кайран вара таса хут сине, хēрѣс ху-нā вырāна, хāйēн пиѣѣе кушак ури-пе вараланā пек таватѣѣ.

Ухтерккē Елѣкси Танилийē—претсѣ-таттēл. Вāл пāртак „крамāтнāй“ пу-лнā Савāнна та кирек мēнле хут сы-рас пулсан та вāл сырнā. Малтан хāй ал пуса, старāстā ваѣѣ хēрес хума вырāн кāтартса, пиѣт пусма йанā. Старāстā пиѣѣсēр кирек мēнле хут та „не тействитēлнāй“ пулнā.

* * *

— Пиѣт кам аллинѣ? Мансār пус-не есē халāх хāвалаттарма пултарат-ни, е?.. Кала халāх кус умēнѣ, намāс-сār! Кам хуса йалта, е?—сēмēрет старāстā претсѣтаттēлē.

— Кам хуса? Епē! Епē претсѣтат-тēл. Хутсем сине еп ал пусатāп. Кам пултār? Ман алā, сан пиѣт.

— Тутā ман пиѣт, сан мар. Илѣ-тēнѣѣ те, памāп.

— Мēнле памāн...

— Ипē хāѣ икē сул сѣс сўренē старāстара, ман тата тēпēr сул сўремеллē.

— Сирēm сул сўре, пиѣт пар!

— Санаи? Сана паритѣн...

— Пар!..

— Кай!..

— Пар!..

Пўрт тулли халāх нимæ пёлмесёр ларай. Такам майлā пулмалла? Иккё-шё те лайāх сын. Анāх, уйрām вёсен зын. Савāншāн сёс вārсассё. Пёрне пёри сурассё.

— Хёритун, терё йāвашшāн Мидук.

— Еп кунта, Мидук пизте!

— Илæ тухса кайха сак Танилене.

— Еп...

— Хёритун, илæ тухса сав Мидука, терё Таниле синас сассине вārм зāса. Вārм, синас кёлетки купташка пек пулса илзё.

— Тыт, Хёритун...

— Тыт, Хёритун...

Мидукпала Таниле Хёритуна ёшкёр-теф. Тула тытса кāларма ёслетес те ёслетес. Анāх, кама тытса тухмалла, кама потфот тумалла? пёлмест Хёритун; ара, мён ёс ун. Халāх шавлаф, хāшё пёри савāнаф.

— Шāпа йарārха еппи, Мидук пизте! Шāпа кама тухаф, йалта сав пуслāх пулаф, терё Хёритун хёрелсе, хул пуссине зётретсе.

— Тавай, тавай, терё халāх та кёрлесе, ёс пётессе йёрлесе.

— Тавай, терё Таниле.

— Тавай, терё Мидук та.

Таватā хуззён йарёс: иккё Танилене, иккё Мидука тухрё.

— Төпөр сын хушас! терё халāх.

— Тыт, Танши!

Таниле, Мидук, Танши Стаппан тытрёс шāпа. Камāн телей—савна шāпа! Шāпа тухрё Таншийе, Мидук ёнтё ан силен.

— Танши претсетаттёл, терё халāх.

— Ун пек сётёрёнтёке пизет намас-тап, терё Мидук.

— Елё сётёрёнтёк мар, елё петцак, терё Танши Стаппанё Мидука хайар-ран.

— Спассипā, тасалтām, терё Таниле.

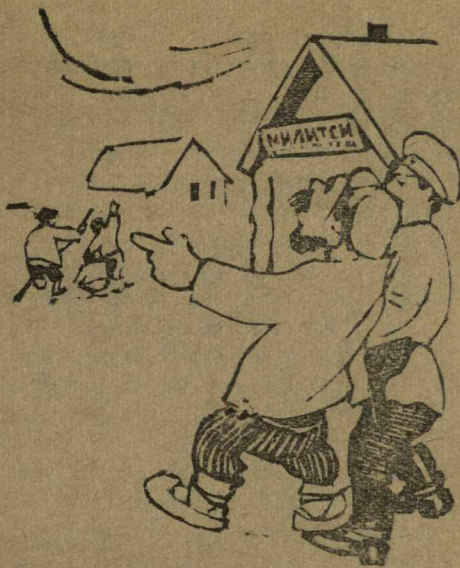
— Спассипā, халāх, терё Танши те.

Мидук пизетне ун зухнех памарё. Танши ун патне сирём виссё ситсен, сур султан, пусёнзён персе павā тетзёс.

— Танши шāпана хутшāнман пул-сан, пайан кунта елё старāстазё. Пайан кунта пизет кāsйерех йулаззё, ахрат, терё пёлтёр шāматкун пасара кайнā зух Мидук.

— Пураисан кёрейрёпиха, пизет шалк-кā, пизет лайāхзё, терё кāптарт та-кāнса. С. ШАПЦАК.

Усёр хуликана.



Милитсионер:—Айта, айта, айта! Айта засрах. Октапёр номёрё ку. Октапёр номёрёнтё сана вырāн сук. Ситес номёрта та тухāн.

Таса шāппа кулъттурā револютси

1-мёш.—Васли комсомолёс пуриншён те примерлā. Вāl халё кудъттурā револютси тумаллине аса илæ шāлёсене тап таса тасатса йанā.

2-мёш. Елё те сак шāl тасатмалли шзуткāна кулленех умра сакса сзуретён. Шзутки пит таса. Тупассине те таса шул картинзё, тёрлёрён кудъттурāсем азмалли ана синас тислёкре тупāззё.

3-мёш. Елёр те Пул салинзи Пат-тār Павālё Анзāкёпе Петёр Михали-не тытрāmār та, шāлёсене тап таса туса йатāmār. Шакār! сёс турёс шāлёсем. Х ё р л ё П а р а с.

Лартнā.

— Сёлкретсойуса лартрām зāпта синас.

— Хāш стафāпа?

Нойанёрён 7-мёшёнзё.

Бемперлен писсārё. Хёрлисене йу-ратмасф пулсан та, пит хёрелсе кайнā ман Бемперлен. — Ёирлет Ветти М.

Йал касакан җаваш җёлхи.

Октябрь революциясы пулни 11 сул тулгарта. Пурнаҗ урапи сиккипех малалла кайса пырат. Пурте малалла кайна җахатра, сыпакран сыпак, йах-рав йаха куҗса пырса Октябрь революцияне җитнә ваттисен сәмахәсем, ырысла каласан—пословитәсем, малалла кайна палармас. Пөр ыранта тарас. Хаш хаш кивелсе кавакарса кайна. Ак, сәмахран, илер пөр пословитса. Унта каланә: арла арман пөр савара сурас пулат, тенә. Ма савара сурас? Савара сурсан заххутка йерет вә! Ыга сурас килет пулсан, сурмалли йештәке сурмалла. Тата каланә: ытла сәмах калатен, ытла җөлә сәкар йат, тенә. Ку пословитса хаша җахатра Шупашкарта ёҗсыннисем ийелде те пурнаҗ кертәймес, мөншән тесен хашпөр җахатра пөр җөл сәкар та тупма пулмас Шупашкарта. Шупашкартисемшән кивелә вәл.

Пур пословитса та кивелнә, темест-пөр. Кивелмөннисем те пур. Алимент бирки сутлашкансемшән „Ула йит пали, шур йитта тивнә“, тенә пословитса кивелмен. „Курман пөр сәмах, курна—пин сәмах“ тенә пословитса та милитсәсемшән кивелмен.

Авили пословитсәсен җылайшә кивелсе кайнине аса илсе, пөр ыранта таракан пословитсәсене пурнаҗ урапин җән йулма парас мар тесе, епөр ёҗсыннисене төрләрән каласусен җе кирлә пулаккан сәнә пословитсәсем тупса парас шут тытрамәр. Ак вәсен җән хаш-пәрисем:

Хулара майралла тумланнисен.

1. Сәна сәтел сине хумас, сәтел хушине, машинкә умне ыран парса лартаҗ.

2. Асла пулас тесе ан шухашла, кәкурсем палармалла тумтир тәхәна-си ситән шухашла.

Халәх пуххинҗисем.

1. Суйлав пулмасан алә сул сыварса ырыат.

2. Шеф тенә йапалана курнин җән курманви нумай.

3. Йалти сынна Шупашкарта пурна-кан стораш та пулсәхән куранна.

4. Җөр пуххине пырсан, пыр йәпән-месөр тавранмас.

Килтисем.

1. Авлаваҗенәх арәмуна уйарласси ситән Сакәса пама сайавлени җырса хума хумас.

2. Суха тавас килмесен, ёҗ шыраса сүркен пул.

3. Аҗа-паҗа хыҗән кайсан, пионер та сыван.

4. Ватта туйа кирлә, пәҗкә аҗана портфел кирлә.

5. Ватә хөр килте ларна, 77 сын-тан алимент илсе ыртна.

Копператтив җленәсем.

1. Коператтив лавкине ларсан, пәремек йермесөр сук.

2. Сәнә пиншак тәхән та, төпөр кунне саппамашкан саппакне хатәрлесе хур.

3. Суйма үркенекен правленирен тухса җкнә.

4. Правлени җленәсене халәх пуххи: шуттан патне (к җорту) кай! тесен, вәсем унта каймалла комантировка укси ыписават тума хатәрленә.

5. Копператтив пәсернә сәкар сине шан та, уҗ тупанне ёмсе ырт.

6. Ситә ревизоран укса арҗи пушә.

7. Копператтив прикашҗакне тусла пурән, ахалән сара кутән сүремелле пулә.

Уҗрештенири пословитсәсем.

1. Хура портфелән саванасси—сисе пулса иртиҗән.

2. Сын шыва путнине курсан, анкетә тултарса йулма тәрашма хушнә.

3. Вут тенә җухне насус илме Аҗ-тәрхана комантировка тухса кай.

4. Ашшә хаш ыранта ларнине пәх та, хөрне ил (ырансәр йулас мар тесән).

5. Сәна хәсәтне сәметкә җырса, ыран шырама тухса кай.

6. Уҗрештение ир пыракан, пулсәх мар вәл, слушаште те мар, ёҗ тутарма пыракан.

7. Сурәм пулсәх йенелле кукарла.

8. Пулсәхкомра ларакан ыхин җән киләнә.

9. Кабинетра ларна җухне төрменә кайса лармас. ИАВАН МУҖИ.

Вакпуршуаҗиллѐ итеолоки.



— Иш, вакпуршуаҗи шухаҗшлă арăм! Пѐр сурлапа антаҗ, мăлатуксăрах, тыр ыраҗ.

Песписорнай „Хѐрлѐ Йурист“.

Окҗапѐр праснѐкѐ умѐн манăн Клавсута пырса кѐмелле сăлтат пулѐ. Хапаратăп иккѐмѐш йатташнѐ, унталла кунталла пăхкалаҗп та, сѐна сѐмѐн-ѐ пѐр йапала курах кайтаҗп.

— Кам есѐ? Мѐн тăватăн кунта? — тесѐ ыйтатăп сак йапаларан.

— Я стевгазета „Красный юрист“ № 4 от 22-го октября 1928 го года. Орган ячейки ВКП(б), ячейки ВЛКСМ и мескома при НКЮ при Главсудѐ,— тесѐ хуѐ ку хирѐс, уксахласа пырса тăѐ те ман ума.

— Охо, есѐ ху ватах пулмасан та, ынусем ылайах иккен, тетѐп кăна.

— Ынѐсем пур та, кивѐлнѐхе вѐсем, сѐнѐ ын туйанаймарăм. Манăм ытти удрештенисенѐ тăвансем тахса-нах „орган коллектива служащих“ тейекен ына туйанай. Анне, Реткол-

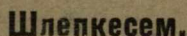
лекийа йатлăскер, куҗран вайсăррипе, сѐнѐ ын памалли йѐркене вуласа аяланайманнипе ѐс тарăнса тăраҗа. Кам та пулсан «йешѐл сенкер ыулѐпе» килсе сѐрмесен аннен куҗсѐсем самайланассине шанма сук, терѐ мана хирѐс «Красный Юрист».

— Ытти йентѐн пурвасу йепле тата? тетѐп.

— Ан та кала ѐнтѐ, ырă сыв! Анне куҗсѐсем пиркийѐх хурлаҗ кураҗп. Манăн ытти тăвансем сѐт тѐнѐ курса савăнасѐсѐ, епѐ пур мѐскѐнскер сѐлта-лăкне те аран аран тăватă тапхăр тухса куртăм тѐнѐ сѐтине, тесѐ макăрса йаѐ „Йурист“.

— Макăрма пăрах, халех килѐ «капкăнса» йешѐл сенкер ыулѐпе сѐрме! — терѐм те тухса кайрăм ураҗ сѐре.

Т—Кл.



Васкаса тунă йапала.

Мишук Йăванё.

Урӑх кампани.

Симёс ўсен-пулансем.

Выр'анс'яр аптранисем.

Хаъхи ваътра ыраънсър аитраса
сърекен слушаштисем пит нумай. Шы-

рассё-шырассё вёсем вырэн, тем тул шырасан та тупаймассё. Вярнар районёнзе те вырэн шыракаясем нумай. Страхакёнствинзе, профсойусра, сотстрахра, тата рапрос сойусёнзе ёсле-кенсем кашни кун темисешер хут кайаш тэкмалли вырэн шырассё. Ун пек удрештени сук иккен вёсен. Хэш сур сухран, стантинзи отхошине, хэш килёсене кайассё. Хайсемпе урам урла шул пур, шул пуслэх ёнамас (хай укса парса тутарна та). 4 удрештенин пёрлешсе те пулин тутарас пула отхошайне, тет Айакри.

Вырэнсәр аптранә слухашысем! Сирён удрештени пуслэхёсем сире саңатти пёгитён затса ларма хушассё. Варвтитепе аптарасан та затамла пулар. Пулас вёрсёсем вэхётёнзе пире затамла сыясем кирлө.

Револютсипе приккас.

Револютсы пулни 11 сул сисёнмесёрех иртсе карё. Пурте мар та, сисменнисем пур. Самахран илер, Шупашкар хули советне. Иуратна хула советё револютсы пулни 11 сул тултарас умён, «Канашра» сакан пек опесатёлнай постановлени сапса каларай:

«Для представления в поверке и клеймению, а также предварительной подготовки и ремонта для г. Чебоксар, меры и весы можно сдавать в весоремонтную мастерскую К. М. Чернова, находящуюся по Союзной улице, д. № 53».

Ку постановленийё вуласан, хула советё револютсы 11 сул тултарнине манса кайнашан тастнёк Ёрнов сопора кайса молёён тутарна. Камакара манса йулна пашалу сирёни мён, хула советё? Сирён пулсан хэсса парас.

Сухална йапала.

Октапёр умён.



— Мёншён ес кантарлах хунар сутса, куслэхпа сурен. Ай вярманта кусу курмаси, йе мён те пулин сётёртени?

— Сётёртём сав. Карафуря хверминзе комсомол йадейки пур тетёс те, сук, тупаймарам.

— Ара комсомол йадейки вярманта пулати?

— Варман сывахантех те, вярмана тарна пул тесе, вярманта шыраса пахас терём.

В и щ ё ў с е м.

5 сўлхи Коҳан ашшёне асламёшё пур. Амашё сук. Ашшё каланя тарах, Коҳан амашё тахсанах вилё.

Хай ашшёне Коҳа кэспалла кана кураф. Вёл вэхатра Коҳа ашшё пёр-пёр сассетанирен, наўваслаха тесе, ывёлё патне туца-туца килет. Ку хушара Коҳа вара ашшёнён тем шинён те ыйта-ыйта пёлет.

— Атте! Сак стена шини сухалла музи кам вара вёл?

— Карал Маркс теҗсё яна, Коҳа.

— Аста ёслет вёл ара?

— Ништа та ёслемест.

— Песрапотнай-и мён вёл?

— Сук вёл халё вилё. Пуряна духне асла кёнекесем сырй.

— Картинёсем те пур-и, ёе?

— Сук, Коҳа, картинёсемсёрех. Ан-тах кам та кам уян кёнекисене вуланя, нумай лайах ёссем туня вара.

— Атте! Ку тата сан кэсиунти мён-ле кёнеке?

— Турасёрсен Соўсёнён паня пилет вёл, ывёләм.

— Епё хасан турасёр пулаташа?

— Ўссесён пулан, макашәм!

— Епё ёнер, атте, патшана куртам.

— Мёнле патшана?

— Ахаф патшанах, тултан тунас-сере, харатса лараф сав. Аста ёслет вёл халё патша?

— Ништа та ёслемест, Коҳа! Вёл вилёскер, ывёлне унне вёлернё. Ашшёне те унне вёлернё. Лайах мар сынсем пулншан вёлернё вёсене.

— Пирён сўмра пурнакансен хёра-зи лайах кушаксенех асаплангараф. Ана та вёлересё-и, еппин ёе?

* * *

Ашшё сехёт сине пахаф. Ёулашкинён ыйтине хирёс тавърмасарах, ывёлне туотуса илет те, сассетанийе тухса кайаф. Коҳа, хайне-хайех вёренсе сўтта тухас шутпа, асламёшё патне вёстерет.

— Асанне! Вилё сынсем астаха вёсем?

— Лайахисем, Коҳа, райра вёсем, усаллисем—гамакра.

— Анне аста мавян?

— Аннў райра вёл. Вёл лайах сын пулн.

— Мён тавасёсёха вёсем райра апла? Пёр-пёр ыранта ёслесё-и, ёе сутя

тавасёсё?

— Вёсем анкёле тухня, Коҳа!.

— Анкёлсем мёнле соўсера тавасёсё? Турасёрсен соўсёнён-и, ёе?..

Асламашё, хараса кайнй пек пулса, ануки сине хёрес хурса илет.

— Христос тура сыхлатарах сана, Коҳа!.

* * *

Асламашне тёлёнгерсех йанаран, Коҳа пит хёпёртесе кайнй. Сапах та, тёлёнтермеллёхех мён йапала келаса йанине Коҳа пур пёр таяласа илеймест. Саванпа вёл татах ыйтаф асламашёнён:

— Асанне! Калаха: аста вёл рай тени?

— Пёлёт шинё!

— Апла-так, унта йеропланпа кай-асси ара, ёе? Тамакё аста тата?

— Сёр тёлёнён. Вёсё те сук таран сёрго.

— Сёркайрак каларакан сёрго-и?

Асламашне капла ыйтнисем йаллах-тарса ситерёсё; вёл алине сёленнё пек суллаф.

— Ну, Коҳа, сыварас пулаф! тет.

Коҳа салтанас килмен сёртен салтанай те, прёксёртен пекёх алтупанёсене пёр сёрелле гуса сыпаштараф.

— Турра кёлтавас пулати, асанне?

— Ара, кёлтавас пулаф сав.

Коҳа вара, сыварса кайнй майёпе, сапла макартатаф:

— Ей, сўлти аттемёр, хавартрах пысак сын пулмалла ту мана; атте пек, турасёр пулмалла тузё мана; тата, хам вилсесён, райа йеропланпа кай-тар мана...

* * *

Коҳа сыварса карё. Тёлёкре вёл акя мён курнй: уян лайах амашё Карал Маркс йатла музипе тёл пулнй та, иккёшё пёрле анкёлсен соўсене кайасёсё пек. Тата хайсен сўмёнзи хватгерте пурнакансен хёрази леш, харатакан патша кёлеткипе пёрле майахсемпе сёркайрак йатнй та тамакра сўресёсё пек. Тамакёён хёрамалла та йёрен-мелле. Пёрре Коҳана ашшё саран саватне илсе кайса катартнафёсё. Саватран тасрах киле илсе кайма ыйтса, Коҳа савантах йёрее йаназёсё. Тамакра та Коҳана сав саран саватри йёвёрлех кураннй. И. М а т в ё й ё в.

Окҗапёр ыран тенё ӓухне.



— Килтехӓӓеке?! Арӓм, есё курмани? Окҗапёр уйавне ир-термешкён йанӓ план таҗта хутӓшса карё.

Килтисем хушшинӓе пурӓнман пирки.

Серкей Никколайӓвиг Калккин ёҗ-тен сын, кунне 18-шар сехет ёҗлет. Комантировкаҗсене сӓрет. Тёрлӓрен конференҗсисем, сасҗетанисем, пзенӓм-сем, ревиҗсисем Калккин йулташа килте тӓратмаҗсё. 11 сӓл хушшинӓе арӓмёпе сителёккё калаҗса ларма та вӓхӓт пулман. Аҗисем вӓл киле тавӓр-навҗен кашни каҗ сывӓрма ыртнӓ пулаҗсё. Хӓш ӓухне тата арӓмё аҗи-семпе йалта пурӓнса иртеркелет. Пӓре, Окҗапёр ревоҗутси 11 сӓл тултар-нӓ каҗ, Калккин пӓр каҗлаха, арӓмё ыйтнине, килтех ларма шут тытвӓ.

— 11 сӓл хушшинӓе пӓр каҗ килте ларвӓшӓн никам та йатлас сӓуха, те-нӓ вӓл.

Калккин киле пыраӓ 6 сехетрех. Аӓа хирёҗ пӓлӓмрен 3 аҗа ыҗаса тухаҗсё.

— Кам аҗисем ку, тесе ыйтаӓ Калк-

кин арӓмёнҗен.

— Мёнле „кам аҗи“? хӓтӓрса тӓ-каӓ арӓмё. — Хамӓран. Ку Волоҗӓ—ас-ли, Влатлен—вӓтамми, пӓрӓкки—Росӓ. Росӓ хӓрём, сав ёнгё асу пулаӓ, асу-на ӓунтусам.

— Хӓратӓл унтан, тет 3 сӓлхи Росӓ.

— Ай, айван. Асунтан хӓраҗси ва-ра, тет амёш аҗаш сасаӓа. — Ну, епё сӓмелли хатӓрлемха, есё, ашӓё, аҗа-семпе калаҗсалаҗса лар.

Амёш кухӓӓва карё. Аҗисем ашӓё сине йутшӓнса пӓхаҗсё. Пӓр аҗи, хӓй-улӓраххи, ашӓё патнерех пырса тӓ-раӓ. Ашӓё аӓа пусран аҗашланӓ пек-ки тӓваӓ, йатпа тӓнесӓёнҗӓё, авӓах йатне манса кайнӓ.

Ним калама аптранипе:

— Аҗам, сав хӓраҗа мён йаҗ-лӓӓӓёха, тет вӓл тепӓр аҗи сине кӓ-тартса.

П. Д.—н.

Аса килет револъутси мана та.

Михала муџи каласа пани.

— Олџапѣр револъутси уйавѣнѣе хаџ ман хамѣн та џун хѣпѣртет, тесе пуџларѣ Михала муџи хай вунѣ сул ѣлѣк курнине аса илсе. Хаџ што-о, хаџхи пурнѣс рай. Ун џух вѣт ай-ай-ай! Нта.

Михала муџи икѣ шит џапѣклѣ џѣлѣмне џыхса џалаѣш сурѣ умнелле џалт сурѣѣ.

— Хаџ аса илсен сѣн сурѣм сѣрхѣл-татаѣ. Мѣн курмарѣмѣр пуџ. Хамѣр тѣрѣ пулман пиркиѣх сѣв ун џух. Самани ахалѣх хуран пек вѣрет, сѣв хушѣрах хамѣр арканатпѣр. Ытлаѣши ты-ра паџмалѣха памалла, а епѣр пытаратпѣр, ѣе сѣнѣх туса сутатпѣр. Вара хайхи тырѣ отрѣѣсѣм тухрѣѣ. Килѣыш шуѣѣ тѣрѣх тырѣ авѣртма пилетпе сѣс, унсѣрѣн ѣурамасѣ. Огрѣт тытсан пилет-рен ытлаѣшине туртса илмелле. Армана кайнѣ џух хайхи Компетран помоџни пилет илетѣн. Пыраѣ, компетсеклеттарѣ хамѣр хурѣнтаѣхах пулсатѣѣ те. Вѣл мана,—штогги, Михала пиѣе, терѣ, мѣн терѣ, хама пѣл, терѣ. Арман хуѣсине пѣртак систер, терѣ. Какѣѣ терѣм, штогги терѣм, хамѣр хурѣнтаѣша шыва ѣарас сук вѣг, терѣм. А-п-п-џху!.. Ак, хайхи пулштух сѣмакунпах ѣялан-тѣмѣр. (Сунаѣк шѣрши халѣ те сѣмса-рах, вилли карѣнман хуран ерекиѣѣ!).



Сѣмакунниѣ. Хѣваларѣѣ, хѣваларѣѣ мана 10 сул хушшинѣе, 11-мѣш султа хѣваласах кѣларѣѣѣ.

Помоџни пилет сирѣм пѣтлѣх сѣрса паѣѣ хайхи. Латнѣ терѣм, тата курѣпѣр, терѣм. Хайхи еп вѣтѣр пѣт ыраш пѣр ларт. Мѣн сѣрен лаѣша ман хѣѣ алѣ пѣт тийесѣн те нипоѣџом! Суна тупавѣ лѣтѣр-лѣтѣр туса пыраѣ. Сит-рѣм хѣмѣшлѣ армана. Мелник лѣш Кашмашсем, хайхи мѣн... Урикасри Хура Хѣлѣп Ёѣстенки пуѣсанин пѣѣѣѣш. Авалтанпах маѣсаксем (асаттесѣм) вѣт, вѣсемпе сѣкѣр-тѣвар хутѣшнѣ. Пасар-тан кѣрсе пурѣннѣ. Пи-ит вѣшават сѣн-семѣѣѣ тетѣѣс. Ситсенѣх хайхи лѣѣѣк вуѣса хупрѣм. Туйрѣ мур. Ах-хѣм, кѣх-ха! дѣп ес, терѣ. Сунаѣа кѣлѣте кѣрт-сен ураѣ кашти ѣѣтѣртах тутарѣѣ. Су-наѣѣѣ сѣв!

Кѣс пуларахпа мелник Урикаса кай-рѣ. Ытти халѣх та нумаѣ мар. Килѣ-сене кайса пѣтрѣѣ. Тѣр пѣѣѣен ѣултѣм, овром куѣаѣ та сук. Арман тупри вѣс ман сире, как хош. Пѣр те пѣр сѣрлѣ крапѣт гума пырсан... Ниѣаштѣ ниѣте тѣвайрас сук. Латнѣ.

Сѣрлѣ хайхи сѣлтѣман ахѣрса кайа паѣѣ. Тѣп саканѣи пек, умри сѣн па-лѣрмасѣ. Ай, тур-тур!

Сѣвва тѣпне терѣм, арману кѣѣку. Никам та ѣѣтсах каймѣ-ха, терѣм. ду-ла пѣр пекрѣх антарарах ѣѣтѣм та, кѣлѣте пѣтѣрсе пѣртѣ кѣѣм. Алѣксене шалтан сѣклатрѣм. Тушпирѣѣѣ никам та кѣме ни туми. Ниѣѣр пывѣ сѣкса ѣѣтѣм. Ларатѣп хайхи кѣмакаѣѣѣѣѣи шѣрѣѣксѣм ѣѣриклетнине итлесе. Тулта сѣнталѣк кѣрлет, ай тур-тур! Ниѣѣр пѣсрѣ. Сѣѣес килмѣсѣрѣх сур хуран ниѣѣре пѣр пашалупа тасатрѣм. Тѣвар-сѣрах. Тѣвар килли те сук. Тѣвар кил-лине увѣѣенѣх апат ѣѣшне вакласа пѣ-сѣрнѣѣѣѣ (тѣвар вырѣнне). Тѣвар пѣѣѣ сирѣм пѣт ыраш хакне ситрѣ вѣт!

Хырѣм тугѣ. Мѣн ѣслес? Курѣсран ѣѣвнѣ пуш кантрѣна сунтарса ларатѣп. Крассѣн шѣрши те ниѣта та сук. Ки-лѣренѣх кантѣр сѣвѣ, ѣе ѣѣшка сѣвѣ ѣарлаттарасѣѣ. Нумаѣѣшѣ хайѣ авал-хи пек. дѣлѣме сѣне-сѣнѣх џыхса пак-катѣп. Аѣѣх сук. Тулта сѣнталѣк ар-сѣри пекѣх ахѣраѣ. Арман џулѣ сиксе тухса кайсан та тухса пѣхассѣм сукаѣх

тетёп. Ман сире вёт ответ. Тупра. Как-хй ам!

Тен, суна сасси илтёниё нек туяй-са-а кайрё. Камши сёр хута, тетёп.

— Шак-шак-шак! тутаргё дўрефе-рен. Дувам ура тупаннех ситрё. Проп-пал туппиря, терём ашра.

— Атаврийай тавай! тет дўрефегерен пёр салтак.

Пашникпе, шапшуря йурах. Ун хы-сёнде тата ик-виё сася илтёнет. От-рет терём уш. Мён пулсан та помодни билет пурха тетёп. Сёр хутах турт-тарса пяхмёс, тетёп ашра.

— Никак нет, мельник томой поп-шол, терём.

— Таварийай, незуу сковаряй, тет салтак каллах. Каккуй тавар, тетёп ашра. Усмастап. Темле хура дилёскер-сем, кам пёлет сёр хута.

— Т о р о к к а кутти йаххяй, терё тебри.

Епё хайхи ёлёкех пуп таврашсён-тён вырёсла духлаттам. Сухалса кай-няскерсем кусем терём уш тўрех. Хай-хи ен дўрефе виттёрах:

— Вон тут нетавня теревця пул та... терём.

— Ах ти стари форт, ти што сме-йатся, каятани! тесе пашал кузёсем-пе пўрт пёренисене кисрентерме тап-ратрёс. Дувам йулмарё. Тасаранах персе хаварёси, тетёп хайхи.

— Винават товарийш, ошипка пу-кал, терём. Вон тут йал... Теревця ре-тём, ах-ах, та... терём.

— Кяте теревця, теёсё хайхисем.

— Тут премя отин торокя, руккя погай, окром торокя ветту, терём, Ури-бас йевелле кятартса. Хайхи енё те пултарайи сав, хайса илтём. Анлан-тёс.

— Ах ти пестолковы джавашшан, те-рёс те суна сине ларса куёран сухалтёс.

Аранах аштик лйплантё. Сёрёпе те дйлкям куё хупмарам. Ун дукнехине аса илсен... Хаё што-о. Аштик савя-най ман реводутси уйавё ситсен. Ун дукне вят, уди, ай-ай-ай! Куртамар реводутси, камака синтёх.

УТМАЛ-ТУРАТ М.

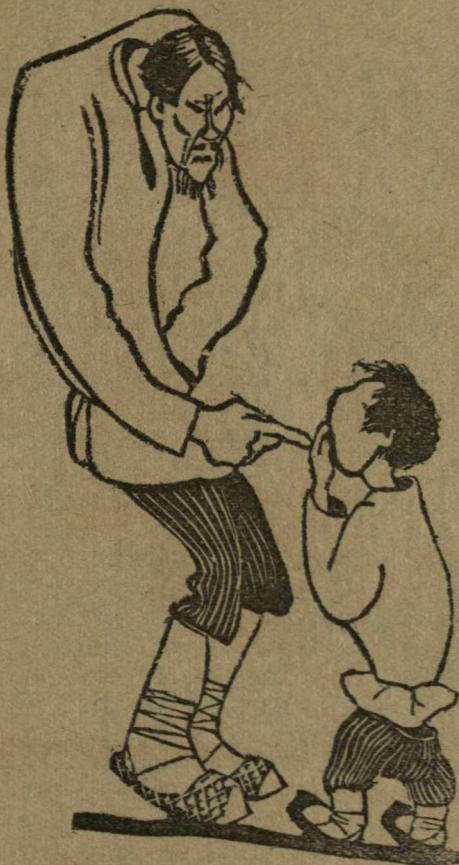
Керёнки.

— Атте, мёнле йатпа тённё Керён-скийё?

— Никам та тёнменске! Дёнмесёрах, хай сыпайса килиё вай.

Уйраман сук тавар.

Коркопра иляё сйкарта тухня патапа мусак школен столовийёнде пёр аяа пирне ларса дут вилмен.



— Аяам, копцераттива кайса 5 кило сйкар илсе килха.

— Ма нумай?

— Дўрефе рамисем лартмалла, сўлёк тумалла, кажака усрамалли карта тумалла.

— Сйкарпа таватни мён?

— Сйкарпа мар, сйкар ашёнди патапа.

Шупашкарти нек.

— Тёлёнмелле кясал. Октапёр уйавне ситрёмёр, сямарсем пулмарёс.

— Сўлти вотопровота таваканнисем те пирёни нек васкаса ёслёменнисем пулна пулмалла.

Октапёр уйавё кясхине.

— Ак пайан кунта епёр театрта ларатпяр. Иут патшалахсенди рапози-сем театрта хясан пулаёсёши?

— Театра ремонт туня дукне.

„Шутка мар“.

Тас аллусене! Шутла: пёрре, иккё, вищё... мё-ё-н, пёрерён шутласа тәма, хур икё аллутти пүрнүсене (вәрса кайса пёр-иккёшне татман пулсан), миңе пулзе?—Вуннә. Тёрёс. Төпёрре хушсан вунпёр пула, хайхискер. Вунпёр сул иртнө ёнтө, шутка мар.

Пахматтәв Кушмин алурисем аманман, хушман, шатман... пурте төрөс, хайсенв ыравентех. Урара „пудя ыравө палара“ тет те, ан шаняр. Никам та курман ала. Аллисем, пит-кушө пекөк шапшурә, йака, мянтар аласем. Сөп-сөмсе, мамык пек аллине тә-мартаса пәхни есёр? Кирлө кирлө мар сынна ала памасә вәл, хайёнтөн аслисене сөс, тастанак инсөтрен тәсса парай.

Поттөркө пелөтөр пулө унәяне? Ниушлө пелөместөр? Ун пек ала пусакан таврара та сахал. „К. Пахматтәв“ төсе сырнә хысқан тата икө кукар туса илет те тәрр-тәрр! тутарса аялалла туртса, авса хура. Сырса кәтартса тәмәпәр. Пуслахне пуслах та ёнтө вәл, паллә сын мар вәутки. Прашнөк ситнөн сырмалла. Ситрө, каләпәр, прашнөк, аслә, савәнәслә прашнөк. Кирек-кам та савәнмалла (ёслөкөн халәх, конешнә). Вунпөрмөш хут уйавлатпәр-өпөр сак таллә прашнөкө. (Вулакан ес, савәннипе ёсмен-и? ёсмө йурамасә. Ни-ни!)

Пахматтәв сын мар тетрим есёр? Каләсса пәхәрха унпала! Төлөнтөрөт вәл каласа. Революти пуслансанах, өпө савәнәта ёслөрөм, кунта ёслөрөм.. И-и, каласа та пөтерөс сүк!—пәркалаф вәл кәтра пусне.—Пөрре тут сөс вилөтөм. Слуззайнә тәрса йултәм,— төлөнтөрөт вәл каласа,

Анзәх пайан, хаф ун панзе, ситсө пилөклө, хөрлө пит куслә, хитрө арәмөнтөн пусне-никам та сук.

Ирхи апат хысқан пирус пит тутлә вәл. Кавак төтөм пөкө унки пек саврәнкаласа мафзавалла хәпараф. Сәмәлскер сүлелле туртәнаф.

— Астәватни ес, Сина?—кулкаласа тәракан саврака кусөсемпе тилибрөс пәхса ыйтаф вәл арәмөнтөн.

Көрхи сивө сил тәрезеңе карнә тәнтөрөпе выдаф, тәнтөрө сөлен пек авкаланәф.

— Мөн „астәватни“?— ылтәйлатнә шәлне кәтартәф унәи пикө пек арәмө. —Хәш тух вара, шухәшламәсәр, тумәсәр, персе хуран сәмахна. Мөн астумалла?

— Та-а вәхәт пумаф иртнө. Астумәстән пулө сав. Вунсаккәрмөш сула аса илтөм. Понимайөш? Елө килсө кәрсен есө йөплө савәнтән!

— Тупрө сәмах. Елө „интереслә“ йәпала ситнөн астугараф пулө төсө. Ак савә, ак савә,—туртаф упәшкни хупак пек сарлака хәлхине.

Решеткө йәшәңсө саркайәк йурлаф. Прашнөк ситнине вәл та, Пахматтәв пекөк, сисөт пулмалла.

Арәмө пүлөмө кәрсө кайрө те, киттар калама пусләрө, ун сәссипө шухәшлама пит аван.

Вунсаккәрмөш хәрушә, савәнәслә сул. Анзәх пуриншөн те савәнәслә пулман вәл. Пахматтәвшән пит хәрушә, тискер сул вәл.

Кивө тәңзө кәрсөлтөсө сөмөрлөт. Самрәксөм Хөрлө кваттиө сырәнасөбө те: „Мы смело в бой пойдем, за власть Советов“ төсө йурласа вәрса тухса кайасөбө.

— Айга вәрса, Пахматтәв, Колзәкә тукмарлама—дөнесөбө ала йултәшөсөм.

— Пырәпка, пырәп, төрөт ситсөн пырәпәр,—таварса хураф Пахматтәв.

— Төрөтө кәтсөн. Торт-ли! Елөр кайатпәр.

Пахматтәв ёс тәвәтзөн малтан тәплөн шухәшлаф вәл. Вәрса—шутка мар.

— Хәрушә мари унта, йөплө пек?— ыйтаф вәл йәла курма киднө Сантәртән.

— Каккуй хәрушә! Килениззөн сәпәсма та пулмарө, пүртрөн патакпа хөртсө кәларнә йәтә пек, саврәнса пәхмасәр тараф Колзәк.

«Вәутки» тәрса тәрамха, — шухәшлаф Пахматтәв. Пилөк уйәхран ала та сара илзөс (төрөт ситрө). Хулана ситсөн тәри теммө пит хәвәрт сикмө пусләрө, сиксө тухас пек тапаф. Шутка мар.

Ытгисөм ахәлтатасөбө сөс. „Даешь Сибирь“. Ха-ха, хо-хо-хо!

Сөрлө фронтә тухса каймалла, алла пәшал пафөс.

Сме-л-о-о! в бой пойдем, За-а власть Со-ве-то-о-в“. Йурә сәссипө йантәраф

касарма.

Пахматтăвăн тĕри сикет, шухăшĕ пике пек арăмĕ пантĕ. Ма ыттисем пĕр те хăрамасĕ, хуйхăрни палли сук. Пахматтăвăннĕ пек хитре арăмĕсем сук пулас вĕсен. Фронт—шуткă мар...

Праххут синче шутласа пăхсан, Пахматтăв сук. Килне тарнă вăл кĕрхи тĕттĕм сĕрле.

— Хăравçă... Тесерттир!—терĕ кăмантир.

Кĕрхи каç тĕттĕм, нимĕн те курăнмасĕ.

II.

Арăмĕ тĕлĕнсе кайа. „Иепле ситрĕн? Иерсе вилеттĕм саншăн“ — туп тăва. вăл ана.

— Ан шавла! Килтĕмха! Шăп пул! Сассу ан пулăр! Аннене те ан кала! „Пăшăл, пăшăл“, пăшăлтатса каласса вытрĕс сĕрĕне.

Пайан савна астутарасшăнчĕ арăмне те, итлемест вăл.

— Ну итле мин.

Вунă сул ытла вĕт, шуткă мар. „Мосаикка“ пирусне сунтерсе пепидлнитсă сине хуĕ те „ф-ў-ў“ нĕрсе каларчĕ савар тулли кăвак тĕтĕм.

Саркайăк йурласа тăрăнаймасĕ, сĕтел айăвтен ун сине саврака куçне илмесĕр хĕрĕнсе пăхса лара. сарă кушак.

— Йарса илесчĕ, решетке чăнчĕ.

Пахматтăв паçтине тăхăнчĕ те куçĕски патне пырса тăпар пурçан калстăкне тĕрлетрĕ. Унтан хура мăйăхне (уссине) сĕлелле пĕтĕрсе йăрĕ. Таврара та сук ун пек мăйăх. Портфĕлĕ тем хуламĕш.

— Синă, Синă! Ман каймалла!

— Аста васкан? Пуçлăх вĕт ес. Кăнтăрла кайсан та, сана кам сăмах кала. Канха пĕр-икĕ сехет,—астана йăпатнă пек йăпата. ана синсе пилĕклĕ арăмĕ.

— Хм... вăл сăпла та, кайас, ыран канăп, пысăк праснĕк вĕт ыран...

Ан сĕлен мана, вулакан! Праснĕк синчен сырма вырăн йулмарĕ. Пахматтăв кунта та есе хупларĕ, фĕйетона пăсрĕ. Кансĕрлет вăл сăпла. Ан-тах камăн та пулсан Пахматтăвсем синчен те сырса пула. Пуçлăх „всуги“. Шуткă мар. Сĕлтĕрмен.

Пуштă йешĕкĕ.

Кушак. Кушак тус, пулăшком сывăрни йĕтен паллине, тата тăлăх картăн хушаматне кăртатма кирĕ пулă сан. Сăвăлла сырă та... „Сăвине кĕртмесен прокурора пĕтереп, тетĕн те, сăпах та кĕртеймерĕмĕр. Напар тухă-ске сăвву“. Сăпла, кушак тус!

Айакрине. Аста пулă ун пек йăпала? Сĕр синче-и, йе пĕлет синче? Аста пулăнне кăртатма кирĕ пулă.

Йулашки сăмах.



„Капканçă“. Октябр номерĕ хупăчнă тесе шутлатăп. „Интернационал“ йурлама пурне те тăма ыйтатăп.

Тепёр 10 ҫултан.

Утпёвён нумайтарах ёслекен пайёсем ҫирёпленсех,
тёрекленсех пырасҫё.



1. Отъотсем итлесе.



2. Ҫёр суйёсене сурсе.



3. Алёсем тйратса.



4. Тёхймалли метёсем.

Отв. редактор А. Золотов.

Чувашлит № 1392. Чебоксары, тип. „Чувашская Книга“.

Нап. 2700 экз.